

SPIS TREŚCI

WSTĘP	11
I. POLONIKA Z OBSZARU NIEMIECKOJĘZYCZNEGO W LICZBACH	19
1. Ogólne dane liczbowe	19
2. Samoistne wydawnictwo polonika w liczbach	20
3. Polonika opublikowane w ramach większych całości – ogólne dane liczbowe	22
II. ANALIZA TEMATYCZNA POLONIKÓW OPUBLIKOWANYCH W XVI WIEKU NA OBSZARZE NIEMIECKOJĘZYCZNYM	28
1. Piśmiennictwo naukowe	28
2. Piśmiennictwo religijne	32
3. Piśmiennictwo historyczne i polityczno-prawne	37
4. Literatura piękna	47
III. CZĘSTOTLIWOŚĆ WYDAŃ POLONIKÓW NA OBSZARZE NIEMIECKO- JĘZYCZNYM: EDYCJE JEDNORAZOWE, WZNOWIENIA I MUTACJE JĘZYKOWE	63
1. Polonika wydawane na obszarze niemieckojęzycznym w pojedynczych edycjach	63
2. Ogólne dane liczbowe dotyczące poloników, wznawianych (lub mających mutacje językowe) na obszarze niemieckojęzycznym	68
3. Polonika publikowane na obszarze niemieckojęzycznym w dwóch edycjach, z mutacjami językowymi włącznie	69
4. Polonika, które miały trzy wydania w oficynach drukarskich z obszaru niemieckojęzycznego, z mutacjami językowymi włącznie	72
5. Polonika, które miały cztery lub więcej edycji w oficynach z obszaru niemieckojęzycznego, z mutacjami językowymi włącznie	75
6. Tłumaczenia poloników na język niemiecki	78
IV. POLONIKA WYDAWANE W OFICYNACH OBSZARU NIEMIECKOJĘZYCZ- NEGO PRZYKŁADEM MOBILNOŚCI TEKSTÓW LITERACKICH W SZESNA- STOWIECZNEJ EUROPIE	89
1. Dzieła powstałe w Polsce, a wydane w oficynach obszaru niemieckojęzycznego	89
2. Polonika opublikowane w oficynach obszaru niemieckojęzycznego na podstawie ich polskich edycji	90
3. Polonika powstałe na obszarze niemieckojęzycznym	96
4. Niemieckie wznowienia i niemieckojęzyczne mutacje poloników	97

5. Niemieckie przedruki z poloników opublikowanych w oficynach wydawniczych innych krajów europejskich	100
6. Publikacje oficyn wydawniczych z obszaru niemieckojęzycznego, jako podstawa wznowień poloników w oficynach wydawniczych innych krajów europejskich	102
V. LITERACKA RAMA WYDAWNICZA POLONIKÓW Z OBSZARU NIEMIECKO- JĘZycznego, JAKO ŚWIADECTWO UWARUNKOWAŃ AUTORSKICH	
1. Autorzy poloników	108
2. Dedykacje – analiza ogólna	113
3. Rodzaje związków zachodzących między autorami, a adresatami dedykacji	116
4. Dedykacje i przedmowy wydawnicze, jako świadectwo prac literackich i edytorskich oraz motywacji twórczych autorów i wydawców poloników	123
5. Dedykacje niemieckich wydawców poloników	126
6. Listy zalecające	131
7. Epigramy	132
VI. OŚRODKI WYDAWNICZE Z NIEMIECKIEGO OBSZARU JĘZycznego, W KTÓRYCH UKAZYWAŁY SIĘ POLONIKI	
ZAKOŃCZENIE	
WYBRANE POZYCJE BIBLIOGRAFICZNE	
INDEKS SZESNASTOWIECZNYCH WYDAWNICTW CYTOWANYCH	
W TEKŚCIE	173
INDEKS OSÓB	189
STRESZCZENIE W JĘZyku NIEMIECKIM	200